

# 永祥源

Win Chung Yuen & Co.  
535 Garrall St. Vancouver, B. C.

**▲獨步療痔聖藥**  
啟者本公司得著名醫生發明秘製經  
驗痔瘡聖藥名曰(P.A.X.)此藥在  
歐戰時經各處痔兵士服之無不奏效  
不論久暫一服全愈百發百中誠療痔  
之靈丹也今本公司志在濟世利民  
特將此藥發售俾患痔者知所問津焉  
加拿大皇冠化學公司啟  
每盒定價壹員 郵費在內  
自製經驗白濁藥水 每樽二員五  
招商代理特別利權  
代理遠東提督輪公司客務  
司理人 馬福俊 恆兆啟  
醫士 容月池方脈寓內

## 總代理 亞東輪船公司

由 城 開 行 日期  
九月廿四日  
十月六日  
十月十八日  
十月卅一日  
十一月十一日  
十一月廿三日

城埠利同昌馬達  
Chinese Pass. Agt.  
535 Piquard St.  
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大諱  
King Fung Co.  
Chinese Pass. Agt.  
509 Main Street,  
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆  
Wing Chong Yuen Co.  
Chinese Pass. Agt.  
535 Carrall Street,  
Vancouver, B. C.

## 美國遠東輪船公司

American Oriental Mail Line  
Operated for  
United States Shipping Board  
By Admiral Oriental Line, Managing Operators  
City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



本公司船每三天開一期照常  
來往遠東直埋上海招商局碼  
頭兩天然後開行回港每位收  
船脚戰費銀八元由雲埠包  
出域多利 貴客在 雲埠城埠  
隨時生宰 瓜菜鮮美 豬雞鴨鴨

登馬理代總務客亞東遠  
通訊處  
Canadian Robert Dollar Co.,  
Agent,  
Board of Trade Bldg.,  
Vancouver, B. C.  
W. M. ALLAN G. A.  
901 Government St.  
Victoria B.C.

D. J. Hanseom,  
1519 R. N.  
General Pass. Agt.,  
Seattle, Wash.  
Mar Dong,  
Chinese Pass. Agt.,  
680 King Street,  
Seattle, Wash.

**▲勝卡頓方耀**  
啟者弟前曾掛  
名國民黨籍現  
因生計困難自  
願脫離一切關  
係特此登報聲  
明

**佐治大旅館**  
GEORGE ROOMS  
Phone Sey. 92750  
207 Georgia Street E.  
Vancouver, B. C.

**醫士余躍瀾寓**  
司理 余福和 啟

**華高雲**  
WAH YING ROOMS  
105 Pender St. E. Phone Sey. 6828  
Vancouver, B. C.

**▲重新廣告**  
啟者本棧重新修飾異常  
華麗住房光潔新置床褥  
器具增置大加改良煥然  
一新電燈大加改良煥然  
價格相宜諸君登告白仰  
垂青  
本棧在片打街東一百零五號  
電話(詩德)六八二八  
司事羅齊恬伍時令啟

**三民旅館**  
SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

**▲旅館廣告**  
三洛雄封。民權發達。  
旅客如雲。館人供食。  
三時所得。館人供食。  
為安堵。椅淨窗明。民團乃  
行者何妨。駐足。遊人雅  
客。館者愈具深情。雅  
且水火既濟。晨昏利用  
不我退棄。願為東道  
講線壹五零九  
司理 趙不鉗 伍義子 啟

**美和老舖金銀**  
來定必得收 雲高華埠美和金舖弟許昌彰謹啟

**▲圖新軒圖章印務局特別啟事**  
啟者弟經營印圖中西文件及製印圖章業歷十數年久  
蒙遠近各界僑胞諸君賞賜顧有加銘感實深惟弟上年因  
事回國今復回埠重興舊業特將招牌加多裝設式即(圖  
新軒圖章印務局)俾遠近咸知故特不惜工本增新買  
字粒增置頂大新款機器快捷妥當由九月二號起照常營業  
價格一概從廉工作加倍精細以副各界舊交諸君之雅愛幸  
祈賜顧有厚望焉  
本舖住址片打街東二五八號(即寶隆旅館樓下)  
電話(詩德)壹一四一  
HO SUN HING TUNG KEE CO.  
258 Pender Street East  
Vancouver, B. C.  
司理林立榮啟

**▲勝卡頓達權社鳴謝經費名列**

|        |        |       |       |
|--------|--------|-------|-------|
| 司徒繼美卅元 | 李仍着廿元  | 李全卅元  | 衛星光五元 |
| 吳澤彪廿元  | 李相五元   | 李杏拾元  | 陳寬五元  |
| 張茂林五元  | 伍等三元   | 李香五元  | 梅宗炳五元 |
| 李仍慶三元  | 何發廿元   | 馮旺三元  | 鄭長祐十元 |
| 鄭伯泉廿元  | 周有十元   | 銘銘三元  | 相參元   |
| 何森木八元  | 李煒贊一元五 | 李希贊二元 | 余操三元  |
| 李仁悅三元  | 致公堂廿元  | 廖華帝二元 | 凌毛五元  |
| 李傳任廿元  | 李悅拾元   | 鄧勳鉅五元 | 鄧華五元  |
| 張光三元   | 馬優五元   | 譚同德三元 | 李榮芳廿元 |
| 李廣贊五元  | 李仍積三元  | 張春振三元 | 曾沾華五元 |
| 司徒端端拾元 | 司徒于滋三元 | 李世祥二元 | 張宏二元  |
| 李一傳一元  | 鄭椿二元   | 李仁二元  | 張沾逸貳元 |
| 陳耀翼二元  |        |       |       |

**▲台山邑僑注意**  
啟者台山中學校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
日舉行開工典禮日前將各情詳為通告惟是加屬地方遼  
恐有未及週知茲特擇其要事急應 蒙教者條舉如下仰  
旅加台山僑胞諸君其要事急應 蒙教者條舉如下仰  
一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
二十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
三十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
四十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
五十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
六十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
七十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
八十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十一、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十二、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十三、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十四、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十五、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十六、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十七、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十八、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
九十九、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月  
一百、校舍建築工程計日告竣擇於本年十二月

**▲我証先生挽急扶危**  
喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不  
能醫治而一不寧其苦甚甚須求醫治理倘至痰涎閉塞則  
能致命矣余因染喉疾喉痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治喉  
科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一  
而愈謹此數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者  
介紹  
駐雲埠葉文瀾謹頌

**▲聖藥回春**  
啟者鄙人因染花柳結毒變為疳症陽物損壞膿水淋漓實痛  
苦難當經求中西醫士施治俱皆束手幸得友人介紹往 葉  
蘭生先生調醫不過數天將我患疾消除無以為報特登報章  
以表先生之大德并為我僑胞染有斯疾者知所問津焉  
台山余錦堂謹頌

**▲恭頌良醫**  
啟者弟因少年無智誤入花叢以致惹得滿身花柳梅毒過身  
骨節疼痛痛經中西醫士施治無效是以身體日加虛弱  
茲幸得 葉蘭生先生醫治施治無效是以身體日加虛弱  
我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生之不多得也  
弟台馬林勝拜頌

**▲遠年頑癬 壹掃而光**  
鄙人前幾年所生陰癬在於陰部腎囊經中西醫士施藥無效  
幸求 葉蘭生先生施治言名為千層癬用藥敷治不數天將  
我頑癬壹掃而光特登報章以表先生之德可謂真正醫界之  
能手矣  
雲埠花縣人盧永輝謹頌